

Zivid 3 Benutzerhandbuch

Rev 1.0



Inhaltsverzeichnis

- 1. Regulatorische Informationen
- 2. Auspacken
- 3. System Anforderungen
- 4. Mechanische Installation
 - 4.1 Arbeitsabstand und Sichtfeld (FOV)
 - 4.2 Mechanische Schnittstelle
 - 4.3 Montage
 - 4.4 Richtige Positionierung
- 5. Konnektivität und Stromversorgung
 - 5.1 Anschlüsse
 - 5.2 Verbindung mit dem Computer
- 6. Support 24
- 7. Service und Wartung
- 8. Über Zivid

1. Regulatorische Informationen

Die Zivid 3 Kamera entspricht den unten aufgeführten internationalen Produktnormen und vorschriften. Die Konformität dieses Produkts ist in Prüfberichten und Zertifikaten mit der Typennummer ZVC-02 dokumentiert. Alle genannten Konformitätsprüfungen wurden von akkreditierten Drittlaboren durchgeführt. Für Zugang zu Zertifikaten, Konformitätserklärungen oder anderen öffentlich zugänglichen Konformitätsdokumenten wenden Sie sich bitte an Zivid.

Produktsicherheit

- International: Standard IEC 62368-1.
- EU/EFTA (EWR): Norm EN 62368-1 und Richtlinie 2014/35/EU (LVD)
- **USA**: Standard UL 62368-1
- Kanada: Standard CAN/CSA-C22.2 Nr. 62368-1
- Australien & Neuseeland : Standard AS/NZS 3820 und nationale Unterschiede AS/NZS 62368.1

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

- International: Normen CISPR 32 und CISPR 35, IEC 61000-3-2 und IEC 61000-3-3 (Anmerkung 1)
- **EU/EFTA (EWR)**: Normen EN 55032, EN 55035, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 und Richtlinie 2014/30/EU (EMV) (Hinweis 1)
- USA: Standard FCC CFR 47 Unterabschnitt 15B (Anmerkungen 2 und 3)
- Kanada: Standard ICES-003 (Anmerkung 4)
- Südkorea: Standards KS C 9832 und KS C 9835
- Australien & Neuseeland : Normen EN 55032 (ACMA)

Photobiologische und Lasersicherheit

- International: Normen IEC 60825-1 und IEC 62471-5 (Anmerkung 6)
- EU/EFTA (EWR): Normen EN 60825-1 und EN 62471-5
- **USA**: Standards 21 CFR 1040.10 & 21 CFR 1040.11 und Laser Notice Nr. 56 und 57 (Anmerkung 7)

Schutzart

• **EU/EFTA (EWR)**: Norm EN 60529 (IP65) (Hinweis 9)

Einhaltung von Umweltauflagen

- **EU/EFTA (EWR)**: Richtlinie 2011/65/EU mit Änderung (EU) 2015/863 (RoHS). Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
- USA: TSCA PBT und TSCA PFAS

Hinweise

• EMV-Klasse-B Grenzwerte

Das Produkt wurde gemäß CISPR32/EN 55032 geprüft und entspricht den Grenzwerten der Klasse B.

• USA - FCC CFR 47 Subpart 15B, Klasse B Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

• USA - FCC CFR 47 Unterabschnitt 15B, Erklärung zu Störungen der Klasse B

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten.

Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen. Bei nicht vorschriftsmäßiger Installation und Verwendung kann es Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass in bestimmten Fällen Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen (was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann), wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder platzieren Sie sie neu.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als der Empfänger.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker um Hilfe.

• Kanada - ICES-003, EMV-Klasse-B Grenzwerte

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003. Diese Gerätenummer der Klasse B entspricht der kanadischen Norm NMB-003.

• Signalschutz

Installieren Sie Zivid-Kameras und -Kabel nicht in der Nähe von Hochspannungsgeräten, die starke elektromagnetische Störungen verursachen können. Verlegen Sie Kamerakabel nicht in denselben Leitungen/Rohren wie Wechselstromkabel oder Kabel, die starke Störungen abgeben.

• Photobiologische Sicherheit für Bildprojektoren

Das Gesamtprodukt wurde gemäß der Norm IEC 60825-1 (Abschnitt 4.4 – Laserprodukte, die als herkömmliche Lampen fungieren) geprüft und entspricht der Laserklasse 1. Das Gesamtprodukt wurde außerdem gemäß der Norm IEC 62471-5 geprüft und entspricht der Risikogruppe 2.

• USA – Einhaltung der FDA-Leistungsstandards

Dieses Produkt erfüllt die Leistungsstandards der FDA für Laserprodukte, mit Ausnahme der Konformität als LIP der Risikogruppe 2 gemäß IEC 62471-5: Ed. 1.0. Weitere Informationen finden Sie in den Lasermitteilungen 56 und 57 vom 8. Mai 2019.

• Schauen Sie nicht direkt in den Strahl.

Wie bei jeder hellen Lichtquelle gilt: Blicken Sie nicht in den Strahl, RG2 IEC 62471-5.

Der Bildprojektor ist ein integraler Bestandteil des Produkts:



Vermeiden Sie die Verwendung optischer Hilfsmittel wie Ferngläser oder Teleskope innerhalb des durch den Projektor projizierten Strahls (Lampenöffnung).

• Lüfterkanal

Der Lüfterkanal der Kamera befindet sich außerhalb des IP65-klassifizierten Gehäuses (der Lüfter selbst ist mindestens als IP65 klassifiziert).

Allgemeine Warnhinweise

Montage

Lesen Sie vor der Installation die Montageanleitung und befolgen Sie diese sorgfältig. Verwenden Sie das vorgesehene Montagezubehör und die dafür vorgesehene Hardware. Eine falsche Montage der Kamera kann zu Gefahrensituationen, Fehlfunktionen oder Schäden an der Kamera führen.

• Bedienelemente und Einstellungen

Achtung – Die Verwendung anderer als der hier beschriebenen Bedienelemente, Einstellungen oder Verfahren kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen. Die in diesem Dokument beschriebenen Prüfungen und Zulassungen wurden mit den beschriebenen Parametern und Einstellungen durchgeführt. Zusätzliche Fehlerzustände und Betriebsstörungen werden im Rahmen des Zulassungsverfahrens geprüft. Dennoch kann die Verwendung, Bedienung oder Einstellung der Kamera, die zum Zeitpunkt der Zulassung nicht vorgesehen und in diesem Dokument nicht spezifiziert ist, zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

Umgebungstemperatur

Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Umgebungstemperatur den im Datenblatt angegebenen Bereich überschreitet. Dies könnte zu Überhitzung, Gefahrensituationen, Fehlfunktionen oder Schäden an der Kamera führen.

• Kühlraum

Zivid-Kameras nutzen aktive und passive Kühlung, lassen ausreichend Platz für die Luftzirkulation um das Gerät herum und blockieren nicht die Lufteinlässe an Vorder- und Rückseite. Die Betriebstemperaturbereiche Ihrer Kamera finden Sie in den Datenblättern.

• Nicht öffnen oder verändern

Das Gerät enthält keine vom Benutzer austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu öffnen oder zu verändern. Dies hat folgende Folgen:

• Die oben aufgeführten Regelungen haben keine Gültigkeit.

- Könnte den beabsichtigten Gebrauch des Geräts einschränken.
- Könnte gefährliche Situationen verursachen.
- Könnte Sie gefährlichen Lichtemissionen aussetzen, die die Grenzwerte für die Augensicherheit überschreiten.
- Kann aufgrund der Exposition gegenüber gefährlichen elektrischen Leistungspegeln elektrische Gefahren und Brandgefahren verursachen.
- Kann zu Störungen anderer Geräte oder des Funkverkehrs führen.
- Könnte zu Systemschäden führen.

Netzteil und Kabel

Wir empfehlen dringend, für alle Zivid-Kameras das Zivid-Netzteil und die Zivid-Kabel zu verwenden, um die Einhaltung der Sicherheits- und EMV-Emissions- und Störfestigkeitsnormen zu gewährleisten.

Produktkennzeichnung (Bewertungsetikett)

• Etikettengestaltung



Warnungen

Class 1 Laser Product, RG2 Image Projector, CAUTION: Do not stare into the beam

Appareil a Laser de Classe 1, RG2 Projecteur d'image, ATTENTION: Ne pas observer fixement le faisceau, RG2

Do not open - No pas ouvrir

Symbolerklärung



Das Produkt muss über eine Gleichstromquelle versorgt werden.



Nach Ablauf der Lebensdauer des Produkts muss es gemäß den nationalen Gesetzen und Vorschriften für Elektronikschrott entsorgt werden. Werfen Sie das Produkt nicht in den unsortierten Hausmüll.



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.

• Standort



2. Auspacken

In der Zivid-Box finden Sie:

• Zivid 3 3D camera

Optional/nach Bestellung:

- 24V power supply (M12-5 female)
- Power cables (straight connector), erhältlich in 5 m, 10 m und 20 m
- Power extension cable (M12-5 female, angled connector), erhältlich in 3 m
- Ethernet (CAT-6A) cables (straight connector) erhältlich in 5 m, 10 m und 25 m Länge
- Ethernet (CAT-6A) extension cables (angled connector), erhältlich in 3 m Länge
- Calibration Board (300 x 300 mm)
- Gewünschte Mount (stationäre Montage oder Armmontage)

Sämtliches Zubehör kann ordered separately werden.



3. System Anforderungen

Betriebssystem

Windows 10/11, Linux Ubuntu 20.04/22.04/24.04 [1] oder Jetson Linux 35/36

Es ist auch die beste Wahl, wenn die GPU für mehr als Zivids Berechnungen verwendet wird. Für eine optimale Leistung ist eine mittlere bis hochwertige NVIDIA-GPU mit mindestens 3 GB Speicher erforderlich. Dies ist die bevorzugte Lösung für Zivid.

Dedizierte GPU

Empfehlungen:

- NVIDIA GeForce GTX 1060 oder besser
- NVIDIA GeForce MX150 oder besser

CPU mit integrierter GPU

Der Vorteil einer integrierten GPU besteht darin, dass die Datenübertragung von der GPU zur CPU schnell erfolgt. Dies ist auch für Anwendungen von Vorteil, die einen geringen Stromverbrauch erfordern, z. B. batteriebetriebene mobile Plattformen. Für eine optimale Leistung ist eine integrierte High-End-GPU mit mindestens 3 GB verfügbarem Speicher erforderlich.

Empfehlungen:

• Intel i7 mit HD630 oder besser

Volle Leistung:

• 10GBASE-T-Adapter (10G Copper Ethernet), verbunden über PCI Express oder Thunderbolt 3

Reduzierte Leistung:

Ethernet

• 1000BASE-T- und NBASE-T-Verbindungen (1G, 2,5G und 5G über Kupfer)

Empfehlungen:

- ASUS XG-C100C 10G-Netzwerkadapter PCI-E x4-Karte
- QNAP QNA-Serie Thunderbolt 3 auf 10GbE-Adapter

Schauen Sie sich die Recommended Industrial PCs an, wenn Sie Empfehlungen für Rechengeräte benötigen.

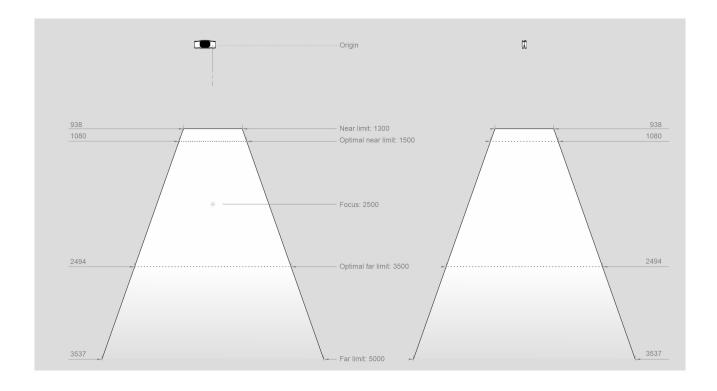
^[1] Die Unterstützung für Ubuntu 18.04 wurde seit SDK 2.10 entfernt.

4. Mechanische Installation

4.1. Arbeitsabstand und Sichtfeld (FOV)

Sehen Sie sich unseren FOV- und Bildentfernungsrechner an, um die Beziehung zwischen Entfernungen und FOV für die Zivid-Kameras zu finden.

XL250



CAD Informationen

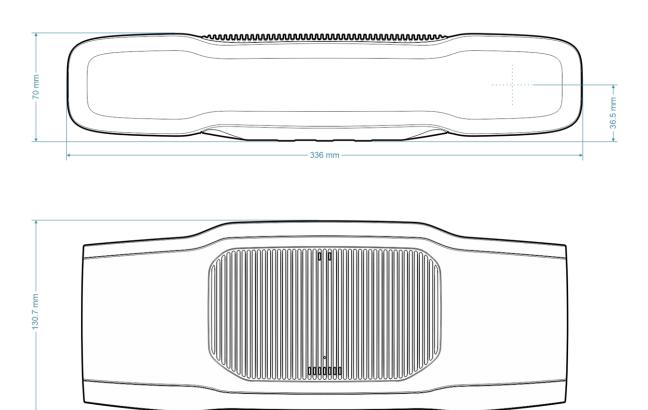
Der Bezugspunkt der Zivid 3 CAD-Modelle befindet sich in der Mitte des \emptyset 5 Positionierungslochs (B in der Abbildung unten).



Das Optical Center Label wird relativ zur Datumsreferenz gefunden.

4.2. Mechanische Schnittstelle

Maße



Montagespezifikationen

Diese Zivid-Kamera verfügt über drei M5-Befestigungslöcher, ein Ø5-Positionierungsloch und ein Ø5x1 Rundloch (eine Form, die aus zwei Halbkreisen besteht, die durch parallele Linien verbunden sind, die ihre Endpunkte tangieren). Wir empfehlen die Verwendung von Innensechskantschrauben nach DIN 912 / ISO 4762 oder Innensechsrundschrauben nach ISO 14579 aus Edelstahl (A2 oder A4). Um eine Beschädigung der Gewinde zu vermeiden, empfehlen wir, beim Anziehen der Schrauben das angegebene maximale Drehmoment nicht zu überschreiten.



Ebenheit der Montagefläche

Für eine optimale Leistung empfehlen wir eine Ebenheit der Montagefläche von ±0,05 mm oder besser. Das Montieren der Kamera auf einer unebenen Oberfläche kann in einigen Fällen die Kalibrierung beeinträchtigen.

Wir empfehlen die Verwendung einer der Zivid Camera Mounts um eine problemlose Installation der Kamera zu gewährleisten.



4.3. Montage

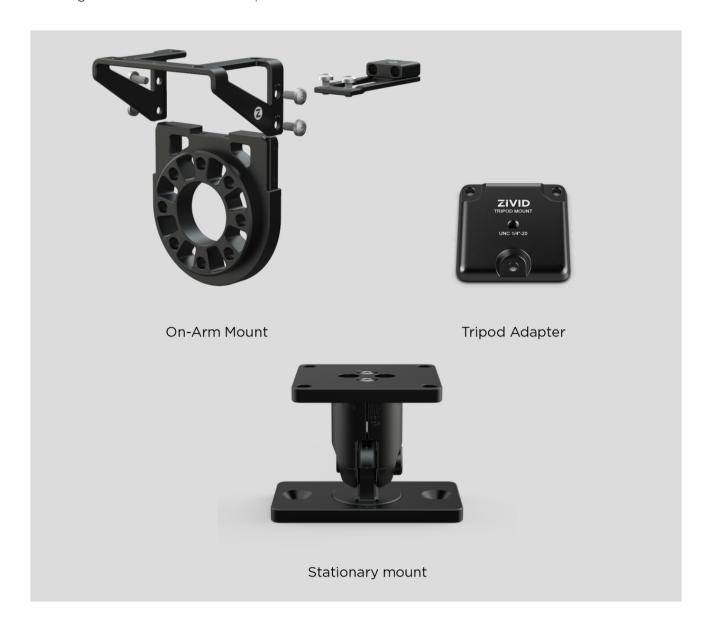
Lesen Sie unsere Richtlinien zu Montagemöglichkeiten für Zivid-Kameras.

Bemerkung

Die Kamera muss während der Aufnahme vollständig ruhig gehalten werden, um die angegebene 3D-Bildqualität zu gewährleisten. Andernfalls ist es vollkommen sicher, sie zu bewegen, z. B. wenn sie an einem Roboter oder einer anderen beweglichen Plattform montiert ist.

Montagezubehör

Montagezubehör kann unter shop.zivid.com bestellt werden.



4.4. Richtige Positionierung

Die gängigste und empfohlene Methode besteht darin, die Kamera direkt über der Szene zu montieren.

Dies ist besonders vorteilhaft für die Abbildung transparenter Objekte und großer Oberflächen, die extrem spiegelnd und insbesondere auch dunkel sind. Hier ist es von Vorteil, die Kamera senkrecht zum Objekt zu montieren, um das Signal zurück zur Kamera zu maximieren.

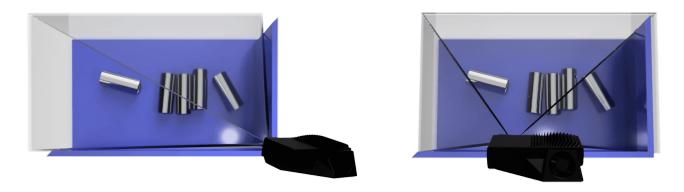
Die 2D-Kamera und der Projektor stehen in einem Winkel zur Mittelachse. Dies sollte berücksichtigt werden, wenn die Kamera senkrecht zur Szene stehen soll.

XL250



Bei automatisierter Teilentnahme (Bin-Picking)

Bei starken Reflexionen von den Wänden des Behälters können Sie den Zivid-Kameraprojektor über der hinteren Kante oder über der hinteren Ecke des Behälters platzieren (siehe Bilder unten). Schwenken und neigen Sie ihn so, dass die 2D-Kamera auf die Mitte des Behälters blickt. Die Projektorstrahlen sollten nicht auf die Innenflächen der beiden Wände fallen, die dem Projektor am nächsten sind; sie sollten fast parallel zu diesen beiden Wänden verlaufen.



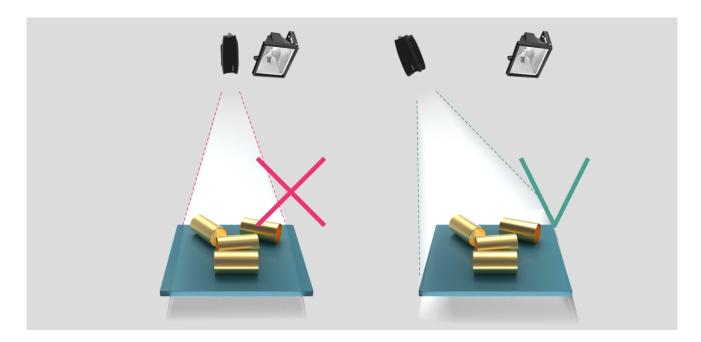
Durch diese Art der Kameramontage werden die Interreflexionen von den Behälterwänden minimiert und außerdem oberhalb der Szene Platz für einen einfacheren Zugang für Werkzeuge und Roboter geschaffen.

Bei starkem Umgebungslicht können direkte Reflexionen der Lichtquelle unerwünschte Reflexionen im 2D-Bild erzeugen. Um diese zu minimieren, versuchen Sie, die Kamera leicht zu bewegen oder zu neigen



In Anwendungen der Oberflächenbildgebung

Bei stark reflektierenden Oberflächen können direkte Reflexionen der Lichtquelle – sei es vom Kameraprojektor oder einer externen Lichtquelle – unerwünschte Reflexionen im 2D-Bild erzeugen. Um diese zu minimieren, montieren Sie die Kamera leicht geneigt, sodass das reflektierte Licht vom Sichtfeld der Kamera weg gerichtet ist. Auch eine Anpassung der Lichtquellenposition oder diffuses Licht können Blendeffekte reduzieren.





2D-Bild mit Reflexionen vom Projektor (links), Umgebungslicht (Mitte) und ohne Reflexionen (rechts), abhängig von der Kameraposition und dem Kamerawinkel.

Kühlfreiraum

Zivid-Kameras nutzen aktive und passive Kühlung. Lassen Sie um das Gerät herum etwas Platz für die Luftzirkulation und blockieren Sie nicht die Luftöffnung an der Vorder- und Rückseite. Den Betriebstemperaturbereich Ihrer Kamera finden Sie in den datasheets .

Signalschutz

Installieren Sie Zivid-Kameras und Kabel nicht in der Nähe von Hochspannungsgeräten, die starke elektromagnetische Störungen erzeugen können. Führen Sie die Kameraverkabelung nicht durch dieselben Schächte/Kanäle wie Wechselstromkabel und Kabel mit hoher Störaussendung.

5. Konnektivität und Stromversorgung

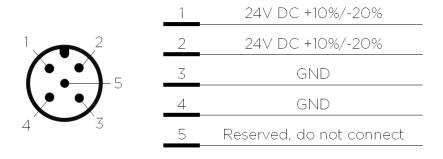
5.1. Anschlüsse



- A. M12-5: Stromanschluss 24 V, 5A DC
- B. M12X: Ethernet-Anschluss CAT 6A

Weitere Informationen finden Sie unter Zivid Approved Ethernet Cables.

Strom versor gungs schnitt stelle



Optionaler Gegenstecker: TE Connectivity AMP, 1838274-3 (Digikey: A97642-ND)



Es ist erforderlich, beide Pins für 24V und für GND zu verwenden.

Weitere Informationen zu Netzteil und Kabeln finden Sie Approved Power Supply And Power Cables .

Datenkabel

Die Zivid-Kamera verwendet ein dediziertes Ethernet-Kabel zur Datenübertragung. Weitere Informationen finden Sie unter Zivid Approved Ethernet Cables.

Die folgende Tabelle enthält die Pinbelegung des Zivid-Ethernet-Kabels.



5.2. Verbindung mit dem Computer

- Schließen Sie zuerst das Netzteil an den "24V"-Anschluss an.
- Stecken Sie das Ethernet-Kabel in die Kamera und verbinden Sie es mit Ihrem Computer.
- Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

Bemerkung

Gehen Sie beim Trennen in umgekehrter Reihenfolge vor, und trennen Sie zuerst das Netzteil.

Achten Sie darauf, dass alle Verbindungen fest verschraubt sind. Die Überwurfmutter der M12-Schraubverbinder lässt sich teilweise schwer einschrauben. Bei korrekter Montage sorgen sie jedoch für eine robuste und zuverlässige Verbindung.

Überprüfen Sie System Anforderungen für Leistungsempfehlungen und überwachen Sie die Leistung anhand der Statusanzeige-LEDs.

Verwenden Sie das mitgelieferte AC/DC-Netzteil, um die Einhaltung von Emissions- und Immunitätsstandards zu gewährleisten.

Die Zivid-Kamera ist durch einen Thermistor gegen Verpolung sowie gegen Überhitzung geschützt. In einem solchen Fall unterbricht dieser die Stromversorgung physisch.

Die Zivid-Kamera nutzt Ethernet-Kommunikation und benötigt 10 Gbit/s für beste Leistung. Falls Ihr Computer über keinen 10-Gigabit-Ethernet Anschluss verfügt, können Sie eine Verbindung mit einem Adapter für 10GBASE-T (10 Gbit/s Kupfer-Ethernet) zu Thunderbolt 3 herstellen. Mit reduzierter Leistung können Sie auch Adapter für 1000BASE-T und NBASE-T (1 Gbps, 2,5 Gbps und 5 Gbps über Kupfer) zu USB verwenden.

Empfohlene Netzwerkkarten und Adapter

Folgende Hardware haben wir erfolgreich getestet und empfehlen wir Ihnen:

- ASUS XG-C100C 10G Network Adapter PCI-E x4 Card
- QNAP QNA series Thunderbolt 3 to 10GbE Adapter

A Vorsicht

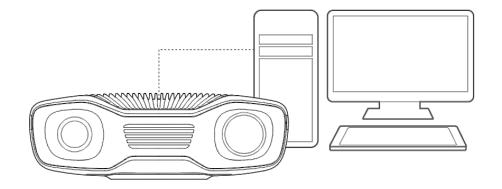
USB-basierte Netzwerkadapter haben eine reduzierte und variablere Aufnahmegeschwindigkeit und können bei der Verwendung der Kamera gelegentlich zu Fehlern führen. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung von 10-Gb-PCI-Express-Karten.

A Warnung

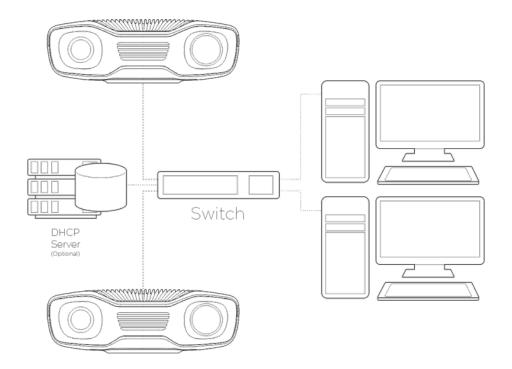
Verwenden Sie nur von Zivid zugelassene Ethernet-Kabel.

Netzwerktopologie

Direkte Verbindung



Anschluss über Switch



6. Support

Für weitere Informationen besuchen Sie:

support.zivid.com



Die Zivid Knowledge Base bietet Antworten auf häufig auftretende Probleme und Fragen zu Zivid-Produkten, die sowohl Software- als auch Hardware-Aspekte umfassen. Darüber hinaus finden Sie umfassende Artikel, die unsere Kameratechnologie, bewährte Verfahren und verschiedene 3D-Bildgebungsverfahren, einschließlich strukturiertem Licht, behandeln. Diese Hilfsmittel zielen darauf ab, Ihr Verständnis und Ihre Nutzung unseres Produkts zu verbessern.

7. Service und Wartung

Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Beim Öffnen erlischt die Produktgarantie.

A Vorsicht

Wie bei jeder hellen Lichtquelle gilt: Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um sicherzustellen, dass Ihre Zivid-Kamera gut gewartet wird:

- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen Schraubverbindungen und Anschlüsse.
- Blockieren Sie nicht die Luftöffnungen an der Vorder- und Rückseite des Produkts.
- Das Gerät nutzt aktive und passive Kühlung. Lassen Sie um das Gerät herum etwas Platz für die Luftzirkulation.
- Verwenden Sie einen kleinen Staubsauger oder einen kleinen Druckluftbehälter, um Staub oder andere angesammelte Partikel zu entfernen. Dies gilt sowohl für die Gläser als auch zwischen den Rippen des Kühlkörpers.
- Reinigen Sie regelmäßig optische Glasteile des Geräts.
- Überprüfen und aktualisieren Sie die Kalibrierung jährlich, indem Sie Infield Correction (and Hand Eye) wenn nötig.

8. Über Zivid

Zivid ist ein marktführender Anbieter von 3D-Bildverarbeitungskameras und Software für Robotik und industrielle Automatisierungssysteme der nächsten Generation. Seine Produkte Zivid 2+ und Zivid 2 gelten als die genauesten Echtzeit-3D-Farbkameras der Welt und bringen menschenähnliche Sicht in die intelligenten Fabriken und Lager der Industrie 4.0.

Um mehr über Zivid zu erfahren, besuchen Sie:

www.zivid.com



E-Mail

Technischer Support: customersuccess@zivid.com

Vertrieb: sales@zivid.com Allgemein: info@zivid.com

Telefon

Zivid HQ-Oslo, NO | +47 21 02 24 72 Zivid Sales-Karlsruhe, DE | +49 151 55 646 385 Zivid Sales – Boston, MA, USA | +1 (857) 523-0235 Zivid Sales-Xiamen, CN | +86 139 5012 9074 Zivid Sales-Seoul, KR | +82 10 8984 5350

> Zivid AS Gjerdrums vei 10A 0484 Oslo, Norway



Copyright 2015-2025 (C) Zivid AS